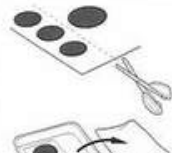


■デカールのじょうずな貼り方 Correct Method for Applying Decals

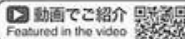
- デカールを貼る場所はほこりや汚れを、ぬらした布できれいにふきとってください。
●Clean model surface with wet cloth.



- 貼りたいデカールを台紙ごとハサミで切りとり、1枚づつ水またはぬるま湯に台紙を付けて20秒くらい浸しておきます。
●Cut each design out of decal sheet and dip them in warm water for 20 seconds.
●水から出したらタオルの上のせ、指先でデカールが動くか確かめた後、移るるところにおいて静かに台紙をずらします。
●Check with finger tip if design is loose on base paper. If so, place it on proper position on model and slide off base paper leaving design on model.



- 指先で少し水をつけて正確な位置にデカールを動かした上で、やわらかく、よく水を吸ったデカールを押し当てて内側の水分や気泡を押し出します。
●Move design to exact position with wet finger tip, and push out under excess water and air bubbles under decal with soft cotton cloth.
●デカールが完全に乾いたら少し水をつけた布で、デカールのまわりのノリをふきとります。
●When decals get dry, wipe off with wet cloth excess glue left around decals.



CAUTION: NOT SUITABLE FOR CHILDREN UNDER 3 YEARS. CONTAINS SMALL PARTS.

NICHT VOOR KINDER ONTER 36 MAONATEN ENTHAALT KLEINE DEEL.

ATTENTION: NIET GESCHIKT VOOR KINDEREN TOT 4 JAAR. BEBAU KLEINE ONDERDELEN.

ATTENTION: CE PRODUIT NE CONVIENT PAS A UN ENFANT DE MOINS DE 36 MOIS, EN RAISON DES PIECES DE PETITE DIMENSION CONTENUES.

ATTENZIONE: PRODOTTO NON ADATTO AI BAMBINI DI ETA' INFERIORE AI 36 MESI. CONTIENE PICCOLE PARTI.

ATENCIÓN: NO ES CONVENIENTE PARA NIÑOS MENORES DE 3 AÑOS. CONTIENE PIEZAS PEQUEÑAS.

ATENÇÃO: IMPROPRIO PARA CRIANÇAS COM MENOS DE 3 ANOS. CONTEM PEÇAS PEQUENAS.

FORSIKTIG! IKKE EGNET TIL BORN SOM ER MINDRE END 3 ÅR. INDEHOLDER SMÅ DELE.

ΠΡΟΣΟΧΗ ! ΚΑΤΑΛΗΚΤΟ ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ ΑΝΩ ΤΩΝ 3 ΕΤΩΝ. ΠΕΡΙΕΧΕΙ ΜΙΚΡΑ ΤΜΗΜΑΤΑ.

VOR DEM ZUSAMMENBAU ZU LESEN

Bitte lesen Sie die Anleitungs- und Zusammenbauvorschriften sorgfältig durch. Verwenden Sie nur Kunststoffkleber und Kunststofflacken. Die gealterten Plastikteile sollten vorsichtig und vorsichtig entfernt werden. Handhabung Sie Klebstoff und Lackfarben fern von Kindern. Handlung Sie Klebstoff und Lackfarben fern von Kindern. Mit Klebstoff vorsichtig umgehen und während des Zusammenbaus für ausreichende Ventilation sorgen.

LIRE CECI AVANT D'EFFECTUER LE MONTAGE

Étudiez attentivement les instructions avant le montage. Utilisez une colle adhésive et des vernis en plastique. Évitez de manipuler les pièces en plastique vieilles. Manipulez les produits adhésifs et les peintures loin des enfants. Ne jamais utiliser d'adhésif ou de vernis près d'une flamme. Utilisez le ciment avec modération et bien ventiler la pièce pendant le montage.

LEGGERE QUESTO PRIMA DEL MONTAGGIO

Studiare attentamente le istruzioni prima del montaggio. Usare solo adesivo e vernici per plastica. Strappare e gettare le buste di plastica vuote per evitare il pericolo di soffocamento per bambini piccoli. Non usare mai l'adesivo o la vernice vicino ad una fiamma. Usare sufficiente adesivo e vernice bene la lubrificazione durante la costruzione.

ANTES DEL ENSAMBLAJE, LEA CUIDADAMENTE LO SIGUIENTE

Antes de ensamblar, estudie cuidadosamente las instrucciones. Emplee solamente cemento plástico y pinturas. Limpie y tire las bolsas de plástico a fin de evitar que los niños puedan usar accidentalmente juguetes con plomo. No emplee nunca cemento ni pintura cerca de niños. Usare l'adesivo moderadamente e ventilare bene l'ambiente durante la costruzione.

組立て前請先看清此說明

● 粘着剤使用前、模型各部の接着剤を十分に乾燥させてください。
● 粘着力の弱い材料は接着剤を使用しない。
● 粘着力の弱い材料は接着剤を使用しない。

WARNING! FUNCTIONAL SHARP POINTS

"WARNING" SCHARFE ECKEN UND KANTEN
"Avvertimento" Punti essenziali di funzionamento
"ATTENZIONE" PARTI MOLTO ACCUMINATE
"AVISO" PUNTOS AGUDOS EN FUNCIONAMIENTO

注意
*組み立てる前に必ずお読みください。
*12才以下の方が組み立てる時は、保護者もお読みください。
1. 組み立てる前、作る前に組み立て説明書をお読みください。
2. 部品を取り出した後のビニール袋は、小さな子供が誤って飲み込んだりすると窒息するおそれがありますので、破り捨ててください。
3. 部品はきれいに切り取り、切り取った後のタズはゴミ箱に入れてください。
4. 部品はよくなくとがっている取っ手がありますので使用目的以外は、絶対に離さないでください。特に小さいお子様のいる家庭では注意してください。
5. 小さな部品がありますので、誤って飲み込まないようにしてください。特に小さいお子様のいる家庭では注意してください。
6. 部品の組み立て、エンター、ナイフ、ヤシロキを不用意に取り扱うと、物や手や目等の怪我があります。12才以下の方は、保護者の指導のもとに取り扱ってください。
7. 接着剤、塗料を使用する場合は、下記に注意してください。
* 熱のついた室内では使用しないでください。
* 火の近くで使用する時は必ず換気してください。引火の恐れがあります。接着剤、塗料は必ず口に入れないでください。
* 誤って目や口に入ってしまったら、すぐに大量の水で洗い流して、医師に相談してください。
8. 工具、接着剤、塗料、電池等を使用する場合は、その説明書の注意事項をよく読んで正しく使用してください。

CAUTION
*MAKE SURE TO READ INSTRUCTIONS LISTED BELOW BEFORE ASSEMBLING.
*ADULT SUPERVISOR SHOULD ALSO READ INSTRUCTIONS WHEN ASSEMBLED BY CHILDREN AGED 12 OR YOUNGER.
1 THIS BEING AN ASSEMBLY KIT, READ THE INSTRUCTIONS BEFORE ASSEMBLING.
2 TEAR UP AND THROW AWAY THE PLASTIC BAGS CONTAINING KIT PARTS AS CHILDREN MAY SUFFOCATE BY SWALLOWING OR WEARING OVER THEIR HEAD.
3 CUT THE PARTS OFF PROPERLY AND THROW THE WASTE PARTS INTO DUSTBIN AT ONCE.
4 DO NOT PLAY WITH THE PARTS FOR ANY OTHER PURPOSE AS SOME PARTS MAY BE TOO SHARP. MORE CAUTION AND CARE NEEDED FOR FAMILIES WITH INFANTS.
5 DO NOT SWALLOW ANY PARTS AND CUT-OFF CHIPS. KEEP AWAY FROM REACH OF CHILDREN.
6 WRONG OR CARELESS USAGE OF NIPPER, CUTTER, FILE ETC. MAY HURT THE ASSEMBLER.
7 BE CAUTIONS AS FOLLOWS WHEN USING ADHESIVES AND/OR PAINTS:
*DO NOT USE IN NEAR FIRE TO AVOID FLAMMABILITY.
*DO NOT PUT ANY ADHESIVES AND/OR PAINTS INTO MOUTH AND EYE IF MISTAKENLY PUT INTO. WASH OUT PROMPTLY WITH FULL WATER AND CONSULT A DOCTOR.
8 USE TOOLING, ADHESIVES, PAINTS, BATTERIES ETC. PROPERLY AFTER CAREFUL READING OF INSTRUCTIONS GIVEN IN EACH HANDLING MANUAL.



◎荒野のコトブキ飛行隊製作委員会
◎The Magnificent KOTOBUKI

SP393 | :48 [The Magnificent KOTOBUKI] Ki43-I HAYABUSA (OSCAR) KYLIE
「荒野のコトブキ飛行隊」一式戦闘機 単一型 キリエ機 仕様

中島97式戦闘機(キ43)が制式採用となった昭和16年12月、陸軍は中島1社に対して次期戦闘機(キ43)の試作指示を出した。翌年の12月試作1号機が完成。テスト飛行の結果、97式戦闘機と比較して最大速度が30km/hほど上回るもの(運動性が劣る次期戦闘機としては不足)であった。その後、翼面積の増大、エンジンの換装などいろいろな改修がおこなわれ、昭和15年9月までに13機(試作機3、増大試作機10)が完成したが、格闘戦至上主義の軍を納得させることは出来ませんでした。しかし、そのころ参謀本部では南方優待作戦でシンガポール攻略には給油を確保する大航続力の戦闘機が必要とされており、不合格のレトルを貼られる寸前のキ43に、遠距離戦闘機として活路が見いだされたのです。昭和16年4月には改修機がテストされ要求の航続力も得られ、また、格闘戦も必要では優れていたため昭和16年5月一式戦闘機として制式採用が決まり、同年6月から8月に

かけて約30機のI型を飛行第59戦隊が受領しました。単一型は主にビルマ方面に投入され格闘の快速撃において貢献したのです。一式戦闘機II型はエンジンをHa115に換装、機体デザインが洗練され、諸性能の向上を図ったタイプで、II型が実戦配備となるとパッファロー・ハリケーン、P-40等を相手に優位に戦っていましたが、後のスピットファイア、P-38などには苦戦を強いられました。しかし、当時陸軍戦闘機の中でもっとも取り扱いが容易で、稼働率も高かったため終戦まで生産が続けられました。
(データ)乗員:1名、全幅:11.437m、全長:8.832m(水平姿勢)、全高:3.27m(水平姿勢)、翼面積:22.0m²、全備重量:2,048kg、エンジン:中島 Ha25、最大出力:990hp、航続距離:1,200km、最大速度:495km/h、4,000m、武装:1型機→7.7mm機銃x2、1型機→12.7mm機銃x2、7.7mm機銃x1、1型機→12.7mm機銃x2

When the Nakajima Ki-27 was officially adopted by the Imperial Japanese Army (IJA) in December 1937, an Army contract was already in the works with Nakajima to begin design and prototype construction for a "next generation" fighter which would be called the Ki-43. When the finished prototype was tested in December 1938, it was something of a disappointment in overall performance. While the top speed of the new type exceeded that of the Ki-27 by 30km/h, there was a significant drop in maneuverability compared with the earlier fixed landing gear fighter. Going back to the drawing boards, Nakajima's engineers experimented with changes in wing surface area and powerplants in three basic prototype configurations (with 10 more "standby" aircraft also constructed) in a design reform process lasting until September 1940. The results, however, were still not good enough to convince the dogfighting obsessed Army Air brass of the type's worth. Hope appeared for the type, however, when Army planners realized the need for long range fighters to participate in the upcoming Singapore campaign and began to take another look at the previously marked-off Ki-43 as a possible candidate to fill the bill. Further improvements on maneuverability were demonstrated by a prototype tested in April 1941, and cruising range specs were passed with flying colors. The type was formally adopted by the IJA in May 1941 as the Type 1 Fighter. From June through August of that year, approximately thirty Type I Model I aircraft were assigned to the 59th Fighter Group. Most of the Model I planes were sent to Burma, where they made a significant contribution to the swift advances of the IJA campaign there. With a new Ha115 engine and refined airframe, the upgraded Model II went on to become the Ki-43 "Oscar" most familiar to early war Allied aviators, proving more than a match for their outdated Buffalos, Hurricanes and P-40s. However, later Allied types such as the Spitfire and P-38 turned the tables on the Ki-43 pretty much from early 1943 on. Despite this turn of events, the IJA continued to rely on the Ki-43 as its main fighter type right up until the end of the war, more than anything because of the type's efficiency and relatively simple maintenance requirements.
(Data) Crew: one; wingspan: 11.437m; length (along datum line): 8.832m; height (with datum line parallel to ground): 3.27m; wing surface area: 22.0m²; weight, fully-loaded: 2,048kg; engine: Nakajima Ha25 (rated at 990hp at takeoff/cruising range: 1,200km; maximum speed: 495km/h at 4,000m; fixed armament: (Model I "Ko") 7.7mm MG x 2; (Model I "Gsu") 12.7mm cannon x 1, 7.7mm MG x 1; (Model I "Hei") 12.7mm cannon x 2

Hasegawa Hobby kits
(株)ハセガワ
HASEGAWA CORPORATION
3-1-2 Yagoto, Yazoi, Shizuoka, 425-8711 Japan.

ハセガワ新製品情報
ハセガワウェブサイト
http://www.hasegawa-model.co.jp



© PRINTED IN JAPAN, 2019.01 (N) HTR

(A)

(T)

(U) x2

(X) x2

(V)

(B)

(C)

(Q)

(R)

(P-1)

部品請求できる方は、あなたの住所、郵便番号、電話番号を1字づつはっきり書いて、下のカードと共に申し込んでください。
※ハセガワはこの本人の同意のある場合を除き、個人情報を第三者に開示することはありません。

●「部品請求カード」1枚につき1キット分のパーツの請求を受けることができます。
●下記の価格は予告なく変更する場合がありますのでご了承ください。

For Japanese use only
部品請求カード

SP333 1/48 1/48「戦艦大和」用飛行機「大和」用機体一式は 1000円
部品を紛失したり、破損された方は、このカードの必要部品を□でかき当てるか、お電話またはお申し込み書で当社サービスデスクまでお申し付けください。

A 部品	990円	T 部品	600円
B 部品	1000円	U 部品(1 個分)	500円
C 部品	600円	V 部品	600円
D 部品	400円	X 部品(1 個分)	600円
R 部品	400円	P 部品(オキトツプ)	400円
		デカール	2000円

1901 ART No. SP333

1	H1	ホワイト(白)	WHITE
8	H8	シルバー(銀)	SILVER
10	H10	銅パー(銅)	COPPER
18	H18	黒鉄色	STEEL
33	H12	つや消しブラック	FLAT BLACK
41	H47	レッドブラウン	RED BROWN
47	H90	クリアレッド	CLEAR RED
55	H93	クリアブルー	CLEAR BLUE
58	H81	カーキ	KHAKI
59	H63	青竹色	METALLIC BLUE GREEN
55	H24	黄橙色	ORANGE YELLOW
51	H76	焼鉄色	BURNT IRON
92		セミグロスブラック	SEMI GLOSS BLACK
114		RLM23(中島系)	RLM23 RED
127		コックピット色(中島系)	COCKPIT COLOR (HAKAJIMA)
129		濃緑色(中島系)	DARK GREEN (HAKAJIMA)
131		赤褐色	PROPELLER COLOR
137	H77	タイヤブラック	TIRE BLACK

塗料指定の **[1]** は GSIクレオス・Mr. カラー、**[H]** は水性ホビーカラーの番号です。

[H] in painting indication is the number of GSI Creos Aqueous Hobby Color, while **[1]** is that of Mr. Color. Glue is not included in this kit.

[H] bei Bemalungshinweisen ist die Nummer der Aqueous - Hobby - Color von GSI Creos, während **[1]** den Ton der Farbserie Mr. Color anzeigt. Im Bausatz ist kein Klebstoff enthalten.

Sur le guide de peinture, **[H]** correspondent au numéro de couleur GSI Creos AQUEOUS HOBBY COLOR alors que **[1]** correspond à Mr. COLOR. La colle n'est pas fournie dans ce kit.

[H] nella indicazione di pittura è il numero della GSI Creos del colore ad acqua per Hobby, mentre **[1]** è quello di Mr. Color. Il collante non è incluso nella scatola di questo kit.

[H] in indicaciones de pintado. Este es el número de GSI Creos Aqueous Hobby Color, mientras **[1]** es el de Mr. Color. El pegamento no está incluido en el kit.

[H] 塗料番号指示は代表 GSI Creos 商品水性塗料の編號、而 **[1]** 則代表 GSI Creos 商品的樹脂系塗料的編號。塗料附件並沒有包括在內。

★ デカールをはがしてください。
★ APPLY DECAL
★ NEAR ADS/DELTA
★ APPLIQUE DECALCOMANIE
★ PEELER DECALCOMANIE
★ 剥がす
★ 剥がす

★ 慎重にしてください。
★ BE CAREFUL
★ NIEN VORZICHT
★ FARNE ATTENCIOE
★ USARE ATTENZIONE
★ TENIRSI GUARDATO
★ 中心設置

★ 接着剤は使わないでください。
★ DO NOT CEMENT
★ NICH ABLERN
★ NI PAS COLLAR
★ NON RIGOLLARE
★ NO PEGAR
★ 接着剤は使わないでください。

このキットに接着剤及び塗料は含まれておりません、プラスチック専用の接着剤をお求め下さい。
Proceed in the next process after glue dries completely.

1 コックピットの組み立て
Cockpit Assembly

1,2,3の順番に組み立ててください。
Assemble with order.

★ デカールをはがしてください。
★ APPLY DECAL

計器盤
Instrument panel

※V6, V13はデカールを貼ってから
取付けてください。
※Attach parts V6 and V13 after
applying decals

方向舵ペダル
Rudder pedals

2 胴体の組み立て
Fuselage Assembly

慎重にしてください。
DO NOT CEMENT

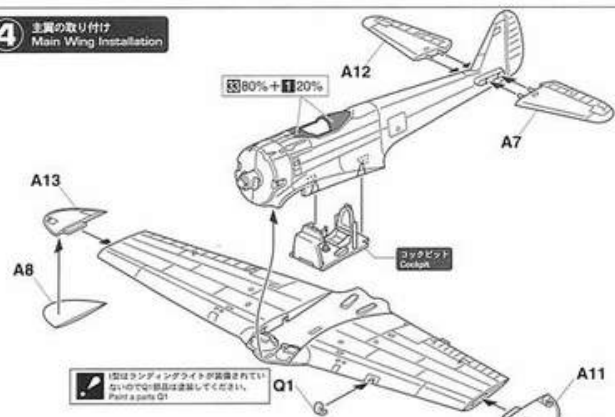
※反対側は同じです。
※Opposite side of the same

3 主翼の組み立て
Main Wing Assembly

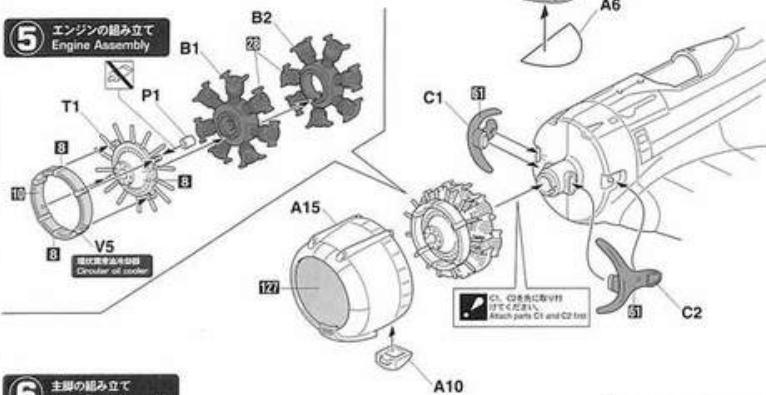
慎重にしてください。
REMOVE

※反対側は同じです。
※Opposite side of the same

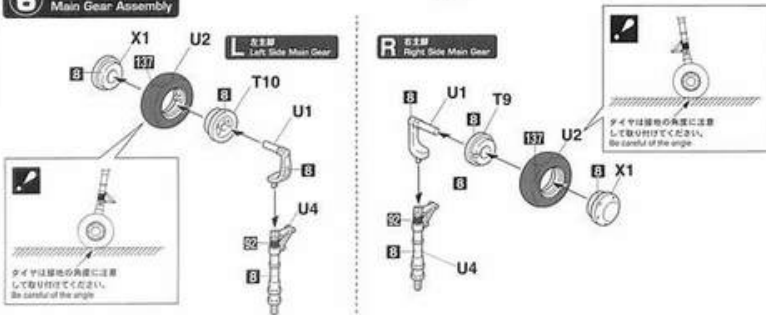
4 主翼の取り付け
Main Wing Installation



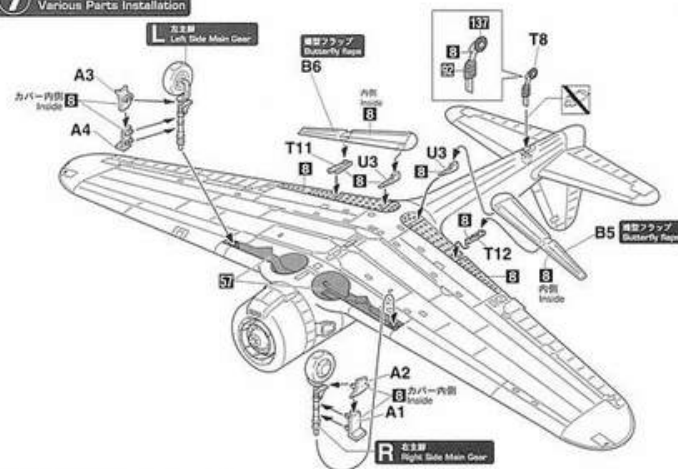
5 エンジンの組み立て
Engine Assembly



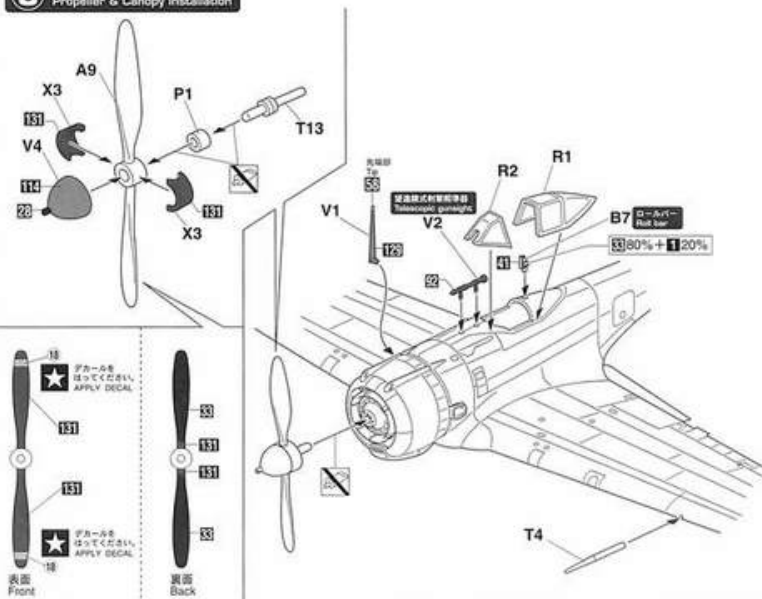
6 主翼の組み立て
Main Gear Assembly



7 各部品の取り付け
Various Parts Installation



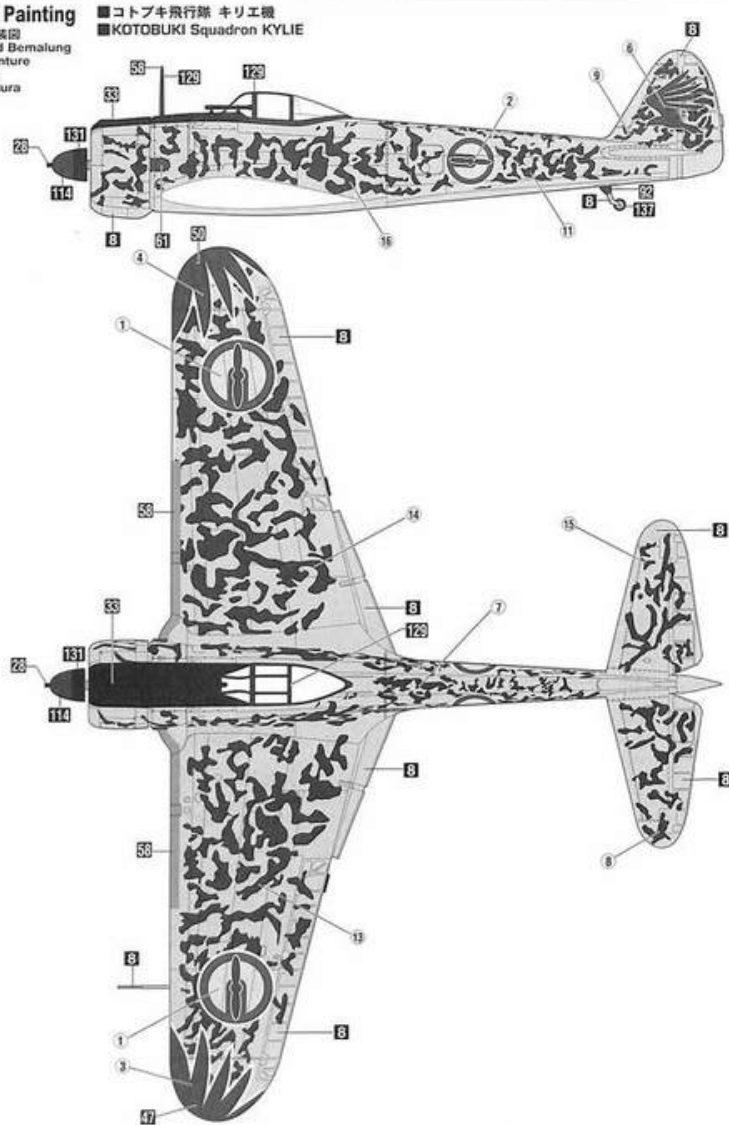
8 プロペラと機銃の取り付け
Propeller & Canopy Installation



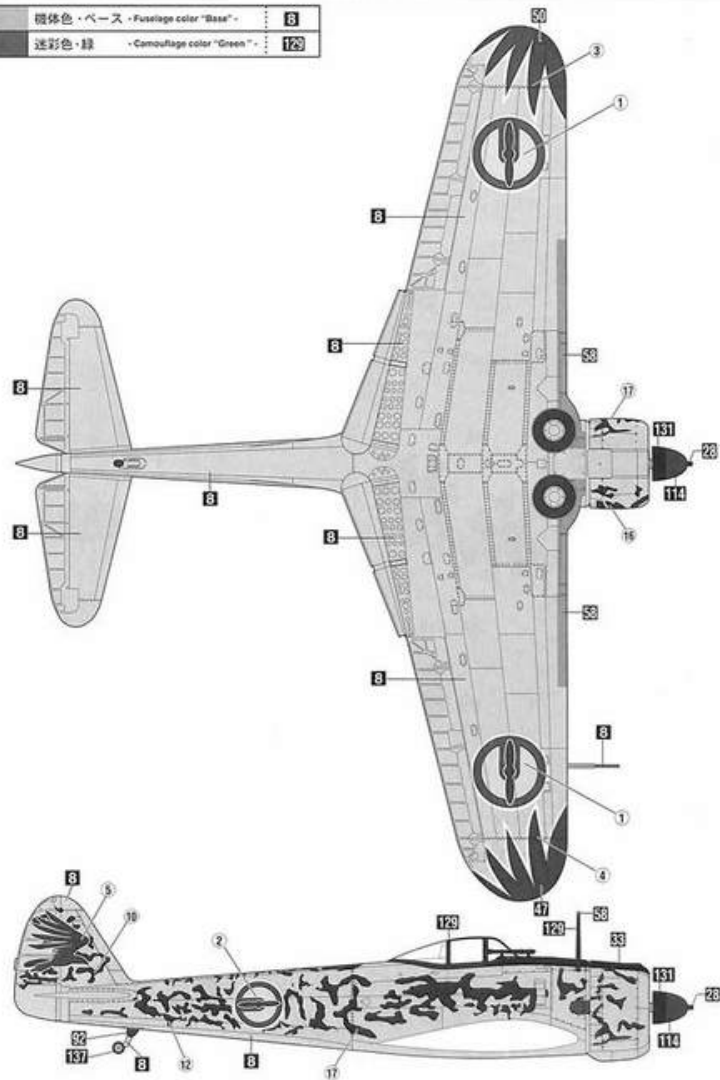
Marking and Painting

マーキング及び塗装図
 Markierungen und Bemalung
 Décoration et Peinture
 Marchio & Pittura
 Decoración y Pintura
 標記及着色指示

■コトブキ飛行隊 キリエ機
 ■KOTOBUKI Squadron KYLIE



機体色・ベース - Fuselage color "Base" -	8
迷彩色・緑 - Camouflage color "Green" -	129



◆この塗装図は1/48スケールを、80%に縮小してあります。
 ◆This marking chart has been reduced by 80% from 1/48 scale.